

289167-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Tehničke usluge – Gutachterleistungen zum Grundwassermonitoring ÖGP "SOW Böhlen" 2026 bis 2028 (mit Option bis 2029)

OJ S 82/2026 28/04/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Dow Olefinverbund GmbH

E-pošta: a.heim@sakosta.de

Pravni oblik kupca: Organizacija koja dodjeljuje ugovor koji subvencionira javni naručitelj

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Gutachterleistungen zum Grundwassermonitoring ÖGP "SOW Böhlen" 2026 bis 2028 (mit Option bis 2029)

Opis: Ausgeschreiben werden Leistungen zur fachgutachterlichen Begleitung des Grundwassermonitorings 08/2026 bis 02/2028 (optional 03/2028-12/2029) im Ökologischen Großprojekt "SOW Böhlen" mit derzeit ca. 510 Grundwasser- und Oberflächenwassermessstellen im Frühjahrsmonitoring (ÖGP und HFB Quartal II) und bis zu 50 Messstellen im Monitoring zum Horizontalfilterbrunnen (HFB) 25 (Quartal I, III und IV) .

Identifikacijska oznaka postupka: e5fa2577-5914-425a-955c-414988f270ef

Interna identifikacijska oznaka: 2.472

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Böhlen

Zemlja – podregija (NUTS): Leipzig (DED52)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: ÖGP "SOW Böhlen"

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DS9MC0B# Es besteht keine Pflicht zur Registrierung auf der Vergabepattform. Über Änderungen der Vergabeunterlagen, Nachsendungen, die Beantwortung von Fragen zum Vergabeverfahren u.s.w. werden jedoch nur für das Vergabeverfahren registrierte Unternehmen automatisch unterrichtet. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform einzureichen.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest, Dokumentacija o nabavi

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

Ausschlussgründe gem. §§ 42 und 57 VgV; Erklärungen gem. Formblatt 124

Vergabehandbuch Bund; Bieter bzw. ein Mitglied der Bietergemeinschaft gehört zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 des Rates über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: Da die technischen Leistungen und die Gutachterleistungen zum Grundwassermonitoring 2026 bis 2029 etwa zeitgleich ausgeschrieben werden, besteht die Möglichkeit, dass ein Unternehmen für beide Leistungsbilder das wirtschaftlichste Angebot vorlegt. Da eine derartige Doppelbeauftragung aus inhaltlichen Gründen nicht möglich ist (u.a. aufgrund der Übernahme der Fremdüberwachung durch den Gutachter), muss der Bieter vor Zuschlagserteilung eine Eigenerklärung abgeben, welcher der beiden Aufträge erteilt werden soll. Eine Beauftragung beider Leistungsbilder erfolgt durch den AG grundsätzlich nicht.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Gutachterleistungen zum Grundwassermonitoring ÖGP "SOW Böhlen" 2026 bis 2028 (mit Option bis 2029)

Opis: Hierzu gehören insbesondere folgende Leistungen: - Erstellung

Untersuchungsprogramme/Probenahmenvorgaben für die folgenden Messkampagnen, - Fremdüberwachung der technischen Leistungen (u.a. Stichtags-/Phasenmessungen, Probenahmen, Analytik) zu den Messkampagnen und Prüfung der Ergebnisse - Auswertung und Berichtserstellung zum jeweiligen Frühjahrsmonitorings inkl. Berücksichtigung weiterer im Zusammenhang mit dem ÖGP "SOW Böhlen" erhobener Grundwasserdaten - Pflege der GeODin-Datenbank (Plausibilitätsprüfung/Aktualisierung/Einarbeitung der im Zusammenhang mit dem ÖGP "SOW Böhlen" erhobenen Grundwasser-/Messstellendaten; Weiterentwicklung der Datenbank und Datenerfassung) - Planung/Fremdüberwachung VOB-Leistungen zur Optimierung und Pflege des Grundwassermessstellennetz (Errichtung, Regeneration, Reparatur und Rückbau von GWM) - Beratungstermine Der Umfang der vorgenannten Leistungen kann in Abhängigkeit von fachlichen Belangen und behördlichen Vorgaben variieren.

Interna identifikacijska oznaka: 2.472

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

Opcije:

Opis opcija: Option der einmaligen Vertragsverlängerung für den Zeitraum 03/2028-12/2029. Die Bedingungen für den Abruf der Leistungen ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Böhlen

Zemlja – podregija (NUTS): Leipzig (DED52)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: ÖGP "SOW Böhlen"

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/08/2026

Datum završetka trajanja: 29/02/2028

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

Druge informacije o obnovi: Option der einmaligen Verlängerung (01.03.2028 bis 31.12.2029). Die Bedingungen für den Abruf der Leistungen ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung in Kopie, nicht älter als 1 Jahr, mit Deckungssummen von jeweils mind. 1,0 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden jeweils 2-fach maximiert oder Abgabe einer Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Versicherung mit Deckungssummen in dieser Höhe abgeschlossen wird. (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft bzw. von eignungsleihenden Nachunternehmern vorzulegen)

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Formblatt 124 VHB, bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft und bei wirtschaftlicher bzw. finanzieller Eignungsleihe vom Nachunternehmer vorzulegen). Der Mindestumsatz des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre beträgt im Durchschnitt 300.000,00 Euro netto.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Nachweis der Eintragung in ein Handelsregister nicht älter als 12 Monate (Kopie) bzw. Eigenerklärung mit Begründung, weshalb keine Eintragung notwendig ist (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft und bei Eignungsleihe vom eignungsleihenden Nachunternehmer vorzulegen).

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Namentliche Benennung des für die Bearbeitung sowie das als Vertretung vorgesehenen Personals, Darstellungen von Referenzen vergleichbarer Leistungen und Qualifikationsnachweise mit folgenden Mindestanforderungen: - der Projektleiter muss mindestens 7 Jahre Berufserfahrung im Bereich Altlastenuntersuchung/-sanierung, einen

Studienabschluss und Erfahrung in der Projektleitung sowie in der gutachterlichen Planung /Begleitung eines Grundwassermonitorings nachweisen - der Hauptbearbeiter muss mindestens 5 Jahre Berufserfahrung im Bereich Altlastenuntersuchung/-sanierung, einen Studienabschluss sowie Erfahrungen in der gutachterlichen Planung/Begleitung eines Grundwassermonitorings nachweisen - Projektleiter und Hauptbearbeiter müssen zudem Erfahrungen mit vergleichbaren Projekten (Gutachterleistungen im Fachgebiet Mehrphasenhydraulik zum Grundwassermonitoring, Fremdüberwachung Grundwassermessstellenbau, Grundwassermonitoring an Altlastenstandort mit mindestens 30 Grundwassermessstellen, Grundwassermonitoring an Altlastenstandort mit vergleichbaren Kontaminanten (mindestens BTEX, MKW, PAK, Phenol und MTBE über alle Referenzen) nachweisen. - Nachweis über einen Probennehmerlehrgang Grundwasser für ein Projektteammitglied - Nachweis der Erfahrung Pflege einer bestehenden GeODin-Datenbank des Auftraggebers für ein Projektteammitglied

Kriterij: Reference na odredene usluge

Opis kriterija odabira: Liste mit Angabe des Auftraggebers, Ansprechpartners, Inhalte der erbrachten Leistungen, Auftragszeitraum und Auftragswert über mindestens drei innerhalb der letzten 5 Jahre erfolgreich ausgeführte vergleichbare Unternehmensreferenzen (Gutachterleistungen Grundwassermonitoring insbesondere Fachgebiet Mehrphasenhydraulik) mit folgenden Anforderungen: - Altlastenstandort mit mindestens 30 Grundwassermessstellen, - Altlastenstandort mit vergleichbaren Kontaminanten (mindestens BTEX, MKW, PAK, Phenol und MTBE), - Pflege einer bestehenden GeODin-Datenbank des Auftraggebers und - Fremdüberwachung Grundwassermessstellenbau. Die vorgenannten Punkte können mit einer oder mehreren Referenzen nachgewiesen werden. Zudem kann der Nachweis über die Erfahrungen bezüglich der Kontaminanten ebenfalls in einer oder mehreren Referenzen erbracht werden.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Bearbeitungskonzept zur vorgesehenen Projektabwicklung

Opis: Unterkriterien (Details siehe Vergabeunterlagen): - Projektorganisation (Wichtung 15 % in Bezug auf die Gesamtwertung) - Kapazitätsplanung mit Bezug auf die Auslastung des eingesetzten Personals und die Sicherstellung der Bearbeitung (Wichtung 15 % in Bezug auf die Gesamtwertung) - Herangehensweise an die Projektbearbeitung in Bezug auf die Projektziele (Wichtung 15 % in Bezug auf die Gesamtwertung)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 45

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Gesamteindruck der Präsentation/Kompetenzvermittlung

Opis: Unterkriterien (Details siehe Vergabeunterlagen): - Kompetenz und Auftreten des Projektleiters (Wichtung 10 % in Bezug auf die Gesamtwertung) - Kompetenz und Auftreten des Hauptbearbeiters bzw. der Hauptbearbeiter (Wichtung 15 % in Bezug auf die Gesamtwertung) - Gesamteindruck der Präsentation (Wichtung 5 % in Bezug auf die Gesamtwertung)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Honorar / Preis

Opis: Details siehe Vergabeunterlagen

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 25

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 25/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DS9MC0B/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DS9MC0B>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DS9MC0B>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 63 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Nachforderungen erfolgen gem. § 56 VgV

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 29/05/2026 10:15:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: online

Dodatne informacije: keine Bieter zugelassen

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Mit dem Angebot ist eine Erklärung zum Nichtvorliegen von Bedingungen nach Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 (Formblatt Russlandsanktionen, bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen)

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor: Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform:

gesamtschuldnerisch haftend (Eigenerklärung gem. Formblatt 234 Vergabehandbuch Bund)

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Dow Olefinverbund GmbH

Informacije o rokovima za preispitivanje: keine Zuständigkeit der Vergabekammer

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Dow Olefinverbund GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Dow Olefinverbund GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Dow Olefinverbund GmbH

Registracijski broj: DE 813814310

Poštanska adresa: Olefinstraße 1

Grad: Böhlen

Poštanski broj: 04564

Zemlja – podregija (NUTS): Leipzig (DED52)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Sakosta GmbH

E-pošta: a.heim@sakosta.de

Tel.: 00491756518874

Internet: <https://de.dow.com/de-de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Dow Olefinverbund GmbH

Registracijski broj: DE 813814310

Grad: Böhlen

Poštanski broj: 04564

Zemlja – podregija (NUTS): Leipzig (DED52)

Zemlja: Njemačka

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: a121f6b6-ddf9-46f4-8a2a-7a8ef7be9f05 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 24/04/2026 17:35:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 289167-2026

Broj izdanja SL S-a: 82/2026

Datum objave: 28/04/2026